|  |  |
| --- | --- |
| УДК 378.147.091.31-054.62:004 | Яковенко В.В.старший викладачХарківський національний університетімені В. Н. Каразіна(Харків) |

**Інформаційна культура іноземного студента в освітньому просторі українського ВНЗ**

Провадження освітньої діяльності, пов’язаної з навчанням іноземних студентів, а також підготовка наукових кадрів для іноземних держав є одними з основних напрямів зовнішньоекономічної діяльності вищого навчального закладу України [1]. Початковий етап підготовки іноземних студентів в українському ВНЗ забезпечує оволодіння слухачами українською (або російською) мовою в обсязі, необхідному для отримання подальшої профільної освіти, і характеризується такими особливостями, як: оволодіння нерідною мовою паралельно з освоєнням предметного змісту; супутні процесу навчання гострі процеси фізіологічної та соціально-психологічної адаптації (включаючи адаптацію до педагогічної системи); національно-культурна приналежність студентів, включаючи національно-специфічний особистий досвід навчання тощо [10, с.84]. Педагогічні дослідження в сфері підготовки іноземних студентів представлені роботами Н. Б. Булгакової, В. І. Груцяка, Т. І. Дементьєвої, Н. О. Зінонос, Я. М. Кміта, О. О. Коротун, Т. І. Кузнецової, Я. В. Проскуркіної, А. М. Рємєнцова, І. А. Сладких, О. І. Суригіна, Т. А. Шмоніної, Н. І. Ушакової та ін.

Разом з тим, вільне і активне повсякденне застосування молоддю, у тому числі, безумовно, й іноземною, сучасних цифрових пристроїв (ноутбуків, нетбуків, смартфонів, IPad тощо), широкого спектру програмного забезпечення, різноманітних сервісів і хостингів глобальної комп’ютерної мережі Інтернет робить їх так званими *«digital natives»* – «цифровими аборигенами» [13]*.* Проте спеціалісти з глобальних проблем сучасності констатують, що на даному етапі особистість все більше відокремлюється від соціуму, створюючи за допомогою інноваційних комунікаційних систем власний простір; індивід стає основним виробником інтелектуальної інформації, чим далі більше претендуючи на самостійне і незалежне від держави і соціальної групи позиціонування у світовому просторі [2, с.144]. Але посилений інформаційний вплив і супроводжуючі його негативні явища (інформаційне маніпулювання, інформаційний стрес, інформаційне піратство, вірусні програми, зниження читацької культури) становлять загрозу внутрішньому світу особистості [7, с. 85-86]. Конфлікт інтересів особистості і сучасного інформаційного суспільства, «експансія» цифрових та інформаційних технологій у культурний простір особистості повсякчас призводить до безкультур’я. Окреслені протиріччя зумовлюють актуальність завдань вітчизняної освітньої системи по підготовці кваліфікованих спеціалістів для зарубіжних країн, які володіли б не лише системою вузькопрофесійних ЗУН, але й особливим видом культури, що враховує специфіку людської життєдіяльності в умовах сучасного інформаційного суспільства і охоплює всі його сфери, – інформаційною культурою.

Мета даної роботи – проаналізувати проблему формування інформаційної культури іноземного студента українського ВНЗ та запропонувати новий підхід до її вирішення у сучасних умовах.

Діапазон наукових сфер, які торкаються проблем інформаційної культури, є достатньо широким і охоплює філософію, психологію, соціологію, економіку, педагогіку тощо. Педагогічні дослідження інформаційної культури сьогодні представлені в численних працях зарубіжних і вітчизняних вчених, зокрема Н. Ф. Васильєвої, Л. С. Винарика, Н. І. Гендіної, М. І. Жалдака, В. М. Кухаренка, М. М. Левшина, Н. В. Морзе, Ю. С. Рамського, Марка Пренскі, Ентоні Вільяма Бейтса та ін.

На думку Є. В. Бондаревської, глобальною метою сучасного педагогічного процесу слід вважати «людину культури». Це такий тип особистості, ядром якого є якості, що визначають міру її (особистості) свободи, гуманності, духовності, життєтворчості. Головна ознака цілісної людини культури – її здатність до культурної ідентифікації, тобто усвідомлення своєї приналежності до певної культури, вибору та здійснення культуровідповідного способу життя, поведінки [3, с. 59-60]. З точки зору педагогіки і психології особистість – це «певне поєднання психічних (включаючи психофізіологічні і соціально-психологічні) властивостей, спрямованості (потреби, мотиви, інтереси, світогляд, переконання тощо), рис темпераменту й характеру, здібностей, особливостей психічних процесів (відчуття, сприймання, пам’яті, мислення, уяви, уваги, емоційно-вольової сфери)» [6, с. 243]. Під культурою особистості, в загальному сенсі, науковці розуміють рівень освіченості, вихованості людини, а також рівень оволодіння нею якоюсь галуззю знань або діяльності [6, с. 182]. Слід зазначити, що багато дослідників різних галузей (А. М. Дулатова, Н. Б. Зінов’єва, Л. В. Скворцов, Ю. С. Рамський та ін.) розглядають культуру в цілому, та особистості зокрема, у тісному взаємозв’язку із середовищем і умовами сучасного етапу розвитку людства. Тож, в процесі розвитку інформаційного суспільства особливе значення має інформаційна діяльність і, отже, інформаційна культура особистості являє собою одну з фундаментальних характеристик сучасного соціуму. Інформація і знання є загальнолюдською культурною цінністю, однак суб'єктом всіх інформаційних процесів у суспільстві є людина. І найголовнішою запорукою успішної розбудови «суспільства знань» (*knowledge society*), є формування та відтворення інформаційної культури особистості [12]. Доцільно розрізняти *інформаційну культуру суспільства* (інтегральний показник досягнутого рівня розвитку інформаційних зв'язків у суспільстві і характеристики інформаційної сфери діяльності людей; характеризує здатність суспільства ефективно використовувати наявні в його розпорядженні інформаційні ресурси [9]) та *інформаційну культуру особистості* (інтегральний показник рівня досконалості особистості в інформаційній сфері діяльності [9]). У той же час, доречно розглядати інформаційну культуру не лише як системну властивість особистості, але і як чинник комунікації, соціалізації сучасної молоді, як невід’ємний компонент процесу навчання студентів у ВНЗ Україні, зокрема іноземних. І тлом для втілення даного чинника слугує освітній простір українського вишу, «педагогічний феномен зустрічі та взаємодії людини з оточуючими її елементами-носіями культури (освітнім середовищем), у результаті чого відбувається їх осмислення та пізнання» [11] .

Н. І. Гендіна, Н. І. Колкова, Г. О. Стародубова, Ю. В. Уленко проаналізували ряд понять, які відображають знання і вміння людини по роботі з інформацією, таких як бібліотечно-бібліографічна культура, культура читання, інформаційна грамотність, комп’ютерна грамотність та ін. Для англомовної термінології, зазначають автори, характерні такі терміни як *«hypertext literacy»*, *«information retrieval skills»*, *«multimedia literacy»*. Проте в останні роки, констатують дослідниці, на перший план висунувся термін «інформаційна культура», а в англомовних джерелах лідируючу позицію займає поняття «information literacy» [5, с. 29-43].

Науково-педагогічні праці М. М. Левшина [8], Л. С. Винарика та Н. Ф. Васильєвої [4] присвячені аналізу підходів до визначення поняття «інформаційна культура особистості» низки науковців, таких як В. І. Богословський, Н. І. Гендіна, В. О. Ізвозчіков, А. П. Єршов, В. О. Кудін, Н. В. Макарова та ін. Здійснені дослідження довели, що серед науковців немає однозначного тлумачення поняття «інформаційна культура». Його інтерпретація здебільшого спирається на такі поняття як *інформаційне суспільство*, *суспільство знань*, *культура особистості*, *інформація*, *інформаційні технології*, *інформаційні процеси*, *комп’ютерна грамотність* та ін. Деякі автори зводять розкриття сутності поняття інформаційної культури до переліку необхідних знань, умінь і навичок, але більшість науковців розуміють інформаційну культуру як складову загальної культури особистості, як результат перетину сучасного інформаційного простору та сфери загальнолюдської культури, як міру їх взаємодії.

Конкретизуючи підхід Н. І. Гендіної [5], визначимо *інформаційну культуру іноземного студента* як *сукупність інформаційного світогляду та системи знань і вмінь, які забезпечують цілеспрямовану самостійну діяльність з оптимального задоволення індивідуальних інформаційних потреб засобами нерідної мови в новому соціокультурному середовищі*.

Уміти адекватно аналізувати свої практичні завдання, грамотно користуватися джерелами інформації, поповнювати й систематизувати потрібну інформацію, правильно поводитися з обчислювальною технікою необхідно кожному, й іноземні студенти не є винятком. Більш того, для більшості молодих людей, які прибули в Україну для здобуття вищої освіти, використання цифрових пристроїв та мережних технологій є дієвим засобом комунікації і, як наслідок, чинником процесів адаптації до нових соціально-побутових і культурних умов життя. Але, як зазначають дослідники (Н. І. Гендіна та співавтори, Н. В. Макарова), інформаційна культура особистості останнім часом асоціюється з техніко-технологічними аспектами інформатизації суспільства, оволодінням навичками роботи з персональним комп’ютером. В традиційній методиці навчання інформатики переважає монодисциплінарний підхід, в межах якого формування інформаційної культури зводиться або до навчання основам алгоритмізації та програмування, або до ліквідації комп’ютерної безграмотності, або до оволодіння прийомами раціональної роботи з текстом. Однак, маючи локальний характер, жодний з цих напрямів не здатен вирішити проблему формування інформаційної культури студента. Здійснений нами аналіз дозволив констатувати, що не є винятком і традиційна методика навчання інформатики іноземних студентів. Він виявив ряд недоліків, таких як:

* недостатній рівень міжпредметної координації з процесом викладання мови, що вивчається;
* невідповідність змісту методики навчання інформатики сучасним вимогам інформаційного суспільства (такі теми, як «Бібліотека як джерело інформаційних ресурсів», «Сучасне інформаційне «хмарне» середовище», «Мережевий етикет», «Інформаційна безпека» та ін., взагалі відсутні у програмі дисципліни, а між тим, ці знання повинні становити питому вагу інформаційного світогляду сучасної молодої людини);
* недостатній рівень самостійної роботи студентів;
* відсутність методів мотивації інтересу студентів, домінування репродуктивних методів навчання (ведучою функцією таких методів діяльності викладача є навчальна функція, у той час як розвиваюча функція носить опосередкований характер).

Аналіз першоджерел дозволяє констатувати, що особливості навчання іноземних студентів у контексті формування їх інформаційної культури залишаються невизначеними. Ряд дослідників у своїх роботах актуалізують такі проблеми як: формування інформаційно-комп’ютерної готовності іноземних студентів до навчання у ВНЗ (В. І. Кузьмінов), методика викладання інформатики іноземним студентам допрофесійного етапу навчання (Т. А. Блінова, І. В. Вернер, Є. С. Куришев, К. С. Меньшикова, П. Ф. Павлов та ін.), використання інформаційних технологій у навчанні іноземних студентів (А. Я. Алєєва, С. В. Вельма та ін.). Проте жоден з авторів не розглядає поняття інформаційної культури іноземного студента.

Всі ці недоліки, а також протиріччя, викликані конфліктом інтересів і можливостей суб’єктів освітнього процесу у сучасних умовах інформаційної глобалізації, вимагають розробки принципово нових, адаптованих до нових умов і нового контингенту іноземних освітніх мігрантів («цифрові аборигени»), технологій навчання. Таких технологій, які б формували у сучасного студента-іноземця системно-інформаційний підхід до аналізу оточуючого світу та відігравали інтегруючу роль у навчальному процесі. Виділяти об'єкти з системи знань конкретної навчальної дисципліни та відбирати необхідну інформацію про них, аналізувати її, обробляти і передавати; наочно представляти числові показники за допомогою графіки; створювати інформаційні моделі, що описують реальні об'єкти і процеси – всі ці вміння студентів-іноземців, формуванню яких покликана методика формування інформаційної культури, сприятимуть глибшому засвоєнню студентами таких фундаментальних дисциплін як математика, фізика, хімія та ін. Під педагогічним проектуванням методики формування інформаційної культури студента-іноземця слід розуміти створення умов для розвитку його особистості в процесі взаємодії з освітнім простором ВНЗ.

Все вищевикладене обґрунтовує доцільність подальшого вивчення особливостей навчання студентів-іноземців, розробки і впровадження в освітній процес особистісно орієнтованих технологій, спрямованих на формування в них інформаційної культури та особистісних якостей, необхідних у сучасному інформаційному суспільстві.

**Список використаних джерел**

1. Закон України «Про вищу освіту» від 01.07.2014 № 1556-VII.
2. Афонин Э. А. Великая коэволюция: Глобальные проблемы современности : историко-социологический анализ [Текст] / Укр. общ-во содействия соц. инновациям, отд. информ.-библ. обеспечения Информ. упр. Аппарата Верховной Рады Украины; Пер. с укр. Ж. Н. Маркус. – 2-е перераб. и доп. изд. / Э. А. Афонин, А. М. Бандурка, А. Ю. Мартынов. – Киев: Парламентское изд-во, 2003. – 384 с. – (Открытая исследовательская концепция; Вып.2).
3. Бондаревская Е. В. Теория и практика личностно-ориентированного образования [Текст] / Е. В. Бондаревская. – Ростов-н/Д. : РГПУ, 2000. – 352 с.
4. Винарик Л. С. Информационная культура в современном обществе [Текст] / Л.С. Винарик, Н.Ф. Васильева. // Механізм регулювання економіки. – 2009. – № 2. – С.80-90.
5. Гендина Н. И. Формирование информационной культуры личности: теоретическое обоснование и моделирование содержания учебной дисциплины [Текст] / Н. И. Гендина, Н. И. Колкова, Г. А. Стародубова, Ю. В. Уленко. – М., Межрегиональный центр библиотечного сотрудничества. 2006. – 512 с.
6. Гончаренко С. У. Український педагогічний словник [Текст] / С. У. Гончаренко. – К.: Либідь, 1997. – 376 с.
7. Дулатова А. Н. Информационная культура личности [Текст] : Учебно-методическое пособие / А. Н. Дулатова, Н. Б. Зиновьева. – М. : Либерея-Бибинформ, 2007. – 176 с.
8. Левшин М. М. Педагогічна сутність поняття "інформаційна культура" особистості [Текст] / М. Левшин // Вища освіта України. – 2002. – №3. – С. 67-74.
9. Рамський Ю.С. Формування інформаційної культури особи – пріоритетне завдання сучасної освітньої діяльності[Текст] / Ю.С. Рамський / Комп’ютерно-орієнтовані системи навчання: Зб. наук. праць/ Редкол. – К.: НПУ ім. М.П. Драгоманова. – Випуск 8. – 2004. – C. 19-42.
10. Сурыгин А. И. Основы теории обучения на неродном для учащихся языке [Электронный ресурс] : [монография] / А. И. Сурыгин. – СПб., 2000. – Режим доступу : <http://dl.unilib.neva.ru/dl/1721.pdf> .
11. Цимбалару А.Д. Компонентно-структурний аналіз поняття “освітній простір” [Електронний ресурс] // Перспективные разработки науки и техники – 2007 : материалы Международной научно-практической конференции. – Режим доступу : http://www.rusnauka.com/20\_PRNiT\_2007/Pedagogica/23997.doc.htm.
12. Media and Information Literacy [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL\_ID=15886&URL\_DO=DO\_TOPIC&URL\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID%3D15886%26URL_DO%3DDO_TOPIC%26URL_SECTION%3D201.html).
13. Prensky M. Digital Natives, Digital Immigrants [Електронний ресурс] / Marc Prensky. – MCB University Press, Vol. 9 No. 5, 2001. – Режим доступу : [http://www.marcprensky.com/writing/Prensky%20-%20Digital%20Natives,%20Digital%20Immigrants%20-%20Part1.pdf](http://www.marcprensky.com/writing/Prensky%20-%20Digital%20Natives%2C%20Digital%20Immigrants%20-%20Part1.pdf).